



**Конвенция о ликвидации всех  
форм дискриминации в  
отношении женщин**

Distr.: General  
2 December 2002  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**  
Двадцать шестая сессия

**Краткий отчет о 534-м заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 18 января 2002 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Абака

**Содержание**

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками  
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

*Четвертый и пятый периодические доклады Португалии*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 10 ч. 20 м.*

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьями 18 Конвенции (продолжение)**

*Четвертый и пятый периодические доклады Португалии (CEDAW/C/PRT/4 и 5; CEDAW/PSWG/2002/I/CRP.1/Add.2 и CEDAW/PSWG/2002/I/CRP.2/Add.1)*

1. *По приглашению Председателя г-жа ду Сеу да Кунья Регу, г-жа Лейтан, г-жа Пиньейру, г-жа Брага да Круш, г-жа Росманиньо и г-жа Лейте (Португалия) занимают места за столом Комитета.*

2. **Г-жа ду Сеу да Кунья Регу** (Португалия), представляя четвертый и пятый периодические доклады Португалии (CEDAW/C/PRT/4 и 5), говорит, что правительство Португалии придает огромное значение поощрению фактического равенства между мужчинами и женщинами. В 2001 году правительство учредило пост государственного секретаря по вопросам равенства, который она в настоящее время занимает, с тем чтобы содействовать обеспечению фактического равенства между мужчинами и женщинами, что позволяет как мужчинам, так и женщинам вести независимый образ жизни и предполагает равный доступ к работе, знаниям, досугу и правам на участие в общественной жизни и на личную жизнь. С этой целью португальское правительство недавно вынесло на обсуждение в парламенте два законопроекта: законопроект о равенстве, который предназначен для поощрения участия женщин в общественной жизни и увеличения числа женщин в выборных органах, и законопроект, имеющий целью поощрение участия мужчин в личной жизни путем гарантирования им права на отпуск по уходу за ребенком, предоставляемый отцам. Однако, поскольку премьер-министр ушел в отставку и вскоре должны быть проведены всеобщие выборы, то на нынешней сессии парламента эти два законопроекта не будут утверждаться в качестве законов.

3. Кроме того, правительство придает особое значение просвещению по вопросам равенства полов и разработало программы учебных курсов для различных групп, включая работодателей, юристов, инспекторов по вопросам труда, и широкой общественности. Помимо этого, в мае 2001 года парламент принял закон, ориентированный на укрепление потенциала соответствующих органов в

тенциала соответствующих органов в целях борьбы с дискриминацией по признаку пола в области занятости и профессиональной подготовки, а также закон, согласно которому требуется представление парламенту ежегодного доклада о прогрессе в этой связи. На окончательном этапе подготовки находится второй национальный план по обеспечению равенства между женщинами и мужчинами. План разработан и предназначен для перестройки органов, занимающихся вопросами равенства, и для повышения роли неправительственных организаций. Кроме того, в нем изложены руководящие принципы, касающиеся равного участия мужчин и женщин в процессе принятия решений, трудовой деятельности и семейной жизни, улучшения правовой системы в целях гарантирования равенства и более эффективной политики направленной на поощрение равенства как в государственном, так и в частном секторах. Бюджетные статьи, связанные с вопросами пола, будут включены в национальный бюджет на 2002 год.

4. Португальский парламент положительно рассмотрел вопрос о ратификации Факультативного протокола к Конвенции и Римскому статуту Международного уголовного суда, и недавно на хранение Генеральному секретарю был сдан документ Португалии о принятии поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции. Четвертая Всемирная конференция по положению женщин, состоявшаяся в Пекине в 1995 году, побудила к принятию ряда других инициатив, в том числе инициативу о включении более подробных положений о равенстве в «Португальское обозрение» для обеспечения равенства при заключении коллективных договоров в рамках Глобального плана по равным возможностям 1997 года. В период председательства Португалии в Европейском союзе в 2000 году также были приняты различные инициативы, касающиеся равных возможностей, сочетаемости трудовой деятельности и семейной жизни и предупреждения насилия в отношении женщин.

5. Многие неправительственные организации в Португалии участвуют в разработке и осуществлении политики, направленной на поощрение равенства, и побуждают политических деятелей поддерживать эту политику как на национальном, так и на международном уровнях. Кроме того, они принимают непосредственные меры в деле подготовки кадров для борьбы с насилием и его предупрежде-

ния, и правительство оказывает им всестороннюю поддержку. Правительство привержено принципу учета вопросов равенства во всех аспектах государственной политики. Несмотря на его усилия, равенство в положении мужчин и женщин все еще сохраняется; однако следует надеяться, что постоянные меры, предназначенные для борьбы с причинами, а также с последствиями неравенства, будут постепенно способствовать улучшению положения в этой области.

6. **Председатель**, выступая со словами благодарности представителю Португалии за ее выступление, приветствует принятие Португалией поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции и выражает надежду Комитета на то, что ее страна вскоре ратифицирует Факультативный протокол.

7. **Г-жа Гунесекере** говорит, что она рада узнать о том, что все больше женщин принимают участие в тех областях деятельности, в которых традиционно доминировали мужчины; однако все еще необходим дальнейший прогресс для достижения полного равенства между мужчинами и женщинами. Она хотела бы знать, каким образом положения Конвенции учитываются во внутренней правовой системе, и спрашивает, можно ли ссылаться на конституционные права для оспаривания дискриминационного обращения перед судом и каким образом их можно применять. Что касается насилия в отношении женщин, то она выражает озабоченность по поводу использования общих или отвлеченных определенных уголовных преступлений в португальской пенитенциарной системе. Она хотела бы понять, каким образом эти общие определения можно применять для целей судебного преследования и наказания виновных, особенно в связи с тем, что критерии доказанности в области серьезных преступлений, таких, как изнасилование и кровосмешение, зачастую очень высоки, и представляется необходимым иметь конкретные определения, на которых можно строить уголовное судопроизводство. Так же можно отметить, что, хотя в докладе указано, что португальская конституция и португальское право утверждают равенство между женщинами и мужчинами, создается впечатление, что они не являются эффективными механизмами для защиты женщин от насилия в семье. Поэтому она просит представить дополнительную информацию о том, как соответствующие положения законов и конституции соблюдаются на практике.

8. **Г-жа Ливингстон Радай** выражает озабоченность по поводу того, что анализ подавляющего большинства полицейских дел, касающихся насилия в отношении женщин со стороны мужчин, свидетельствует о том, что было возбуждено лишь 205 судебных дел в отношении мужчин, обвиненных в бытовом насилии, и в 2000 году только 69 человек были приговорены к тюремному заключению. Даже если женщины зачастую не обращаются с жалобами о бытовом насилии по культурным соображениям, с 1998 года государственный обвинитель имеет полномочия для возбуждения уголовного судопроизводства по своей собственной инициативе (стр. 4). Она озабочена тем, что не уделяется должного внимания вопросам преследования и наказания лиц, виновных в бытовом насилии.

9. Кроме того, она считает, что существуют определенные расхождения в показателях, касающихся различий в оплате труда между мужчинами и женщинами; как представляется, разрыв в оплате труда в почасовом исчислении увеличился в период с 1994 по 1998 год (стр. 11), хотя эта тенденция, по видимому, не отражена в представленных показателях размеров заработной платы для мужчин и женщин (стр. 12), особенно в связи с тем, что женщины в целом проводят на работе в общей сложности меньше времени, чем мужчины. Кроме того, она хотела бы знать, почему не представлены показатели за период, прошедший с 1998 года.

10. Комментируя деятельность Комиссии по вопросам равенства в области труда и занятости (СИТЕ) (стр. 13) и ее роль в заслушании жалоб, касающихся дискриминации по признаку пола, она просит представить дополнительную информацию о видах поданных жалоб и о процедуре рассмотрения жалоб, а также о результатах работы Комиссии. Кроме того, она хотела бы знать, почему среди находящихся на рассмотрении Комиссии жалоб, как представляется, почти исключительно фигурируют жалобы, касающиеся материнства, и она подчеркивает, что Комитет интересуется также вопросы дискриминации в связи с доступом к работе, продвижениям по службе, размерами заработной платы и т.д.

11. **Г-жа Манало** просит представить информацию относительно того, почему стало трудно осуществлять учет гендерной проблематики, как указано в ответах делегации (пункт 4); связаны ли эти трудности с недостаточной профессиональной под-

готовкой, недостатком политической воли, бюрократическим сопротивлением, недостатком понимания и т.д.? Кроме того, она особо отмечает необходимость в проведении дальнейшей реформы Уголовного кодекса, который должен содержать конкретные положения, объявляющие преступными деяниями такие акты насилия в отношении женщин, как изнасилование, кровосмешение, изнасилование жены мужем, домогательства и торговля женщинами и детьми. Употребление абстрактных или общих формулировок может быть использовано во вред интересам жертв, особенно конкретно это касается преступлений, совершенных в отношении женщин, поскольку обвинители, судьи и защитники получают возможность игнорировать посягательства на достоинство и физическую неприкосновенность женщин. Когда, например, дело касается изнасилования жены мужем, то нечетко сформулированные или абстрактные законы дают системе возможность допускать отзыв жалобы жертвой, в результате чего судопроизводство прекращается и система не реализует своих обязательных функций по защите жертвы.

12. **Г-жа Габр** говорит, что, хотя в деле борьбы со стереотипными представлениями о женщинах достигнут прогресс, имеются недостатки в практическом осуществлении заслуживающих похвалы принципов, содержащихся в конституции и правовых документах. Она с признательностью отмечает усилия правительства, направленные на развитие просвещения в области прав женщин и на привлечение неправительственных организаций, однако подчеркивает необходимость в дополнительных усилиях для улучшения образа женщин в средствах массовой информации и борьбы против терпимого отношения к насилию в отношении женщин и установления наказаний за конкретные преступления, связанные с насилием в отношении женщин, как, например, кровосмешение. Кроме того, необходимо больше сделать для улучшения доли сельских женщин, живущих ниже уровня бедности, и пожилых женщин.

13. **Г-жа ду Сеу да Кунья Регу** (Португалия) говорит, что в стратегии ее правительства по повышению информированности о женской проблематике особое внимание уделяется обеспечению профессиональной подготовки и просвещения для таких стратегических групп, как профсоюзные руководители, судьи, преподаватели, однако трудно добиться быстрого прогресса там,

быстрого прогресса там, где еще сильны традиционные воззрения. Со времени разработки Национального плана действий в области занятости в 1998 году, благодаря которому равные возможности приобрели первостепенное значение, прилагаются усилия для обеспечения просвещения и изменения воззрений. Помимо поощрения права женщин на равенство правительство стремится особо подчеркнуть выгоды и растущее удовлетворение, которые получают мужчины, если, например, они разделяют бремя семейных обязанностей с женщинами; правительство подчеркивает, что женщины несправедливо находятся в невыгодном положении на рынке труда ввиду их материнских и семейных обязанностей. Она согласна с тем, что средства массовой информации иногда способствуют сохранению живучести стереотипных представлений, однако отмечает, что средства массовой информации предназначены для осуществления конкретных информационных программ, в реализации которых участвуют многие женщины-журналисты. Вместе с тем она признает, что необходимо сделать намного больше, для того чтобы сформировать гармоничное представление о женщинах и мужчинах и их роли в обществе.

14. Хотя Комиссия по вопросам равенства в области труда и занятости (СИТЕ) заслушивает жалобы по поводу дискриминации, не представлено никакой информации о рассмотрении в судах жалоб о дискриминации по признаку пола, если таковые имеются. Центр юридических исследований министерства юстиции стремится выявить причины, по которым женщины не используют это средство защиты. Жалобы должны представляться лично или профсоюзами, однако до настоящего времени сообщений о таких жалобах не поступало. Ее правительство обеспокоено этим обстоятельством, и оно провело общественные слушания по данной проблеме. Правительство даже подготовило соответствующие брошюры и документы в целях повышения информированности женщин об их правах и поощряет их подавать жалобы в суды для их рассмотрения. Хотя Комиссии поручено заслушивать все жалобы о дискриминации, в действительности практически во всех жалобах затрагиваются определенные аспекты материнства, такие, как потери в заработной плате в периоды отсутствия на работе, недостаточное время пребывания на работе, в результате чего правительство склонно в первую очередь подчеркивать повышение роли мужчин, поощряя

отпуска по уходу за детьми, предоставляемые отцам, и пропагандируя выгоды для них на началах равенства со связанными с материнством выгодами для женщин, с тем чтобы оба пола находились в равном положении, ибо материнство нельзя использовать в качестве оправдания для дискриминации в отношении женщин.

15. **Г-жа Лейтан** (Португалия) говорит, что, поскольку работодатели обязаны испрашивать одобрения Комиссии по вопросам равенства прежде чем уволить служащего по причинам, связанным с материнством, большинство дел, представленных на рассмотрение Комиссии, связано с вопросами материнства. Комиссия может также рассматривать такие вопросы, как доступ к работе, условия работы и т.д. Она особо отмечает, что, если Комиссия отказывает работодателю в праве уволить служащего, то только суд может отменить это решение. Кроме того, Комиссия дает заключения о дискриминации, допускаемой при даче объявлений о приеме на работу, и связывается с лицом, поместившим номера телефонов и почтовые и факсимильные данные для информации. Комиссия сотрудничает с «Обозрением» в целях обеспечения равенства при заключении коллективных договоров, с тем чтобы проблемы женщин были отражены в трудовых соглашениях. Кроме того, она отмечает, что статистические данные, представленные делегацией, охватывают только частный сектор; в государственном секторе положение женщин намного лучше.

16. **Г-жа Пиньейру** (Португалия) говорит, что статистические данные о размерах заработной платы зависят от источников и методов их сбора. Согласно одному источнику, в 1998 году размеры заработной платы женщин составляли в среднем 60 процентов от размеров заработной платы мужчин. Однако в частном секторе этот показатель значительно выше. Согласно другому источнику, размер заработной платы женщин в смешанных частных и государственных секторах на 5 процентов ниже заработной платы мужчин. Женщины занимают высокие посты в государственной администрации, и некоторые из них получают заработную плату, которая выше заработной платы мужчин. Уровень занятости женщин в Португалии является самым высоким в странах Европейского союза. В последнее время этот уровень рос быстрее, чем уровень занятости мужчин, и поэтому Португалия вскоре надеется достигнуть паритета.

17. **Г-жа ду Сеу да Кунья Регу** (Португалия) говорит, что все права, подпадающие под защиту Конвенции, признаются в португальском внутреннем праве и что в соответствии с конституцией суды могут оценивать любое право, защита которого предусмотрена во внутреннем законодательстве. Поэтому все лица имеют конституционное право на юридическую защиту против любой формы дискриминации, хотя на него никогда не ссылаются в судах. Поскольку никакой судебной практики по данному вопросу не существует, правительство может лишь учитывать мнения работодателей и работников. В этой связи Португалия проводит исследования и семинары, с тем чтобы поощрить людей высказываться в защиту своих прав.

18. В связи со своей деятельностью Комиссия по вопросам равенства и прав женщин разработала план составления бюджета по гендерной проблематике, который, как она надеется, вступит в силу в предстоящем году. Составление бюджета по гендерной проблематике является сложным делом, и его следует внедрять постепенно.

19. В Португалии семь государственных секретарей участвовали в мероприятиях Международного дня борьбы за ликвидацию насилия в отношении женщин вместе с представителями неправительственных организаций и других учреждений. Были приняты торжественные обязательства о борьбе с таким насилием, и было заключено соглашение о предоставлении в распоряжение жертв насилия десяти дополнительных центров экстренной помощи.

20. **Г-жа Брага да Круш** (Португалия) говорит, что все формы бытового и сексуального насилия, включая торговлю женщинами и калечащие операции на женских половых органах, рассматриваются как нарушения прав человека. Португальское правительство разрабатывает проекты в сотрудничестве с неправительственными организациями и странами Европейского союза, с тем чтобы предоставлять жертвам вспомогательные услуги, устраивать приюты и проводить кампании по повышению самосознания. К важным достижениям в законодательной области относятся принятие законов о защите жертв насилия, разработка национального плана действий по борьбе с насилием в отношении женщин, создание сети центров экстренной помощи жертвам и предоставление компенсаций жертвам. В Уголовный кодекс были внесены поправки, объявляющие бытовое насилие преступлением против

общественного порядка; кроме того, Уголовный кодекс запрещает правонарушителям приближаться к женщинам, в отношении которых они совершили акт насилия.

21. Проводятся исследования по вопросам социальных издержек, связанных с бытовым насилием. Комиссия по вопросам равенства и правам женщин установила для жертв насилия «горячие линии», работающие круглосуточно. Действуют два национальных бюро, предоставляющих им правовую, психологическую и социальную помощь, и предпринимаются усилия для того, чтобы побудить города к созданию аналогичных бюро. К концу 2002 года помимо существующих центров для женщин-жертв насилия, рассчитанных на 155 койко-мест, будет введено в строй еще 100 помещений. Кроме того, во многих неспециализированных приютах по всей стране могут разместиться еще 800 человек. Комиссия по вопросам равенства и правам женщин обеспечивает профессиональную подготовку для своего персонала по вопросам, касающимся насилия в отношении женщин.

22. В 2000 году к судебной ответственности было привлечено 150 мужчин, большей частью по обвинениям в бытовом насилии в отношении женщин. Некоторые дела находятся на стадии расследования или на стадии вынесения судебного решения. Поэтому в показателях нет никаких расхождений.

23. Согласно Уголовному кодексу Португалии, кровосмешение является преступлением против ребенка и, если оно совершается членом семьи, рассматривается как преступление, совершенное при отягчающих обстоятельствах. Любой гражданин может подать жалобу о насилии, и полиция обязана принять ее.

24. Комиссия по вопросам равенства и правам женщин много работает над проблемами принудительной проституции и торговли женщинами, и осуществляются проекты профессиональной подготовки персонала, работающего с жертвами насилия, и проводятся исследования о проститутках, работающих на улицах, а также в домах и ресторанах. Кроме того, рассматривается соглашение, касающееся трансграничной торговли женщинами, между Испанией и Португалией, и рабочая группа разрабатывает предложения для европейских инициатив, призванных пресечь торговлю.

25. Португалия подписала и опубликовала основные международные соглашения, касающиеся торговли женщинами, а также Конвенцию о правах ребенка. Осуществляются проекты в Лиссабоне и в северных районах страны, и обеспечивается профессиональная подготовка для персонала. К сожалению, никаких статистических данных о торговле женщинами не имеется, недавно были проведены облавы на банды преступников, занимающихся торговлей, и задержанные лица преданы суду.

26. **Г-жа Росманиньо** говорит, что в новом законодательстве, принятом за последние четыре года, подтверждается, что бытовое насилие является преступлением против общественного порядка. Принятие этого законодательства является важным достижением, поскольку, как отмечено в Общей рекомендации № 12 Комитета, статистические данные о бытовом насилии имеют существенно важное значение. В настоящее время внедряются новые руководящие принципы, в которые включено требование, согласно которому должен быть конкретно указан вид оружия.

27. Бытовое насилие является серьезным преступлением, и 23 процента от всего числа преступлений, совершенных в Португалии, составляют преступления против физической неприкосновенности. Фактически, 11 процентов убийств, совершенных в 2000 году, относятся к разряду дел, связанных с бытовым насилием. Новые данные свидетельствуют о том, что 69 процентов случаев бытового насилия происходят в отношении между партнерами и 31 процент случаев связан с насилием в отношении пожилых лиц. Хотя статистические данные уточнены, и их можно найти на официальном веб-сайте, многое еще предстоит сделать в этой связи.

28. В рамках экспериментального проекта организованы два специализированных полицейских подразделения, работающих с жертвами бытового насилия. В полицейских участках для женщин-жертв оборудованы небольшие уютные комнаты. Кроме этого, свыше 3500 вновь набранных полицейских сотрудников, несущих службу на улицах, проходят подготовку по вопросам оказания помощи и услуг жертвам бытового насилия. Издана брошюра, содержащая списки телефонных номеров всех соответствующих служб.

29. Всего лишь пять лет назад были изменены полицейские правила, с тем чтобы женщины были до-

пущены к работе в полицейских органах. В настоящее время в них работает около 1400 женщин, включая более 200 офицеров полиции, обученных работе с делами женщин-жертв насилия.

30. **Г-жа ду Сеу да Кунья Регу** (Португалия) говорит, что закон о гарантированных минимальных доходах, который предоставляет льготы экономически нуждающимся домашним хозяйствам и родителям в возрасте до 18 лет, дал в руки правительства новый инструмент, предназначенный для борьбы с феминизацией нищеты. Из 691 000 получателей помощи, предусмотренной законом о гарантированном минимальном доходе, 68 процентов составляют женщины.

31. **Г-жа Лейте** (Португалия) говорит, что 50 процентов сельскохозяйственных работников составляют женщины, и их вклад имеет чрезвычайно важное значение для развития сельских районов. Министерство сельского хозяйства сотрудничает с 48 местными ассоциациями по развитию сельских районов в деле разработки местных планов развития сельских районов, включающих обязательный компонент равенства полов, обеспечивающий приоритет проектам, осуществляемым в интересах женщин. Местные группы имеют доступ к компьютеризованной базе данных, а также им предоставляется техническая помощь.

32. **Г-жа Гаспар** говорит, что она хотела бы получить дополнительную информацию о статусе Конвенции во внутреннем законодательстве, включая вопрос об общей информированности о ее положениях среди правительственных кругов и в гражданском обществе и о ее месте в системе правового просвещения. Кроме того, она спрашивает, уделили ли средства массовой информации какое-либо внимание докладу, представленному Комитету, и проведет ли делегация пресс-конференцию по вопросу о реакции Комитета на него. В докладе отмечается правовое и конституционное равенство мужчин и женщин, однако в следующем докладе было бы полезно представить больше информации о результатах осуществления законов и программ, особенно в таких областях, как бытовое насилие, проституция и торговля людьми.

33. В докладе проводится различие между принудительной и добровольной проституцией, хотя можно привести доводы в пользу того, что все виды проституции обусловлены социальными факторами,

особенно нищетой. Высокая распространенность случаев нежелательной беременности также указывает на необходимость просвещения в области репродуктивного здоровья и использования контрацептивных средств.

34. **Г-жа Акар** говорит, что в Португалии существует официальная основа для обеспечения равенства полов, положения Конвенции непосредственно применяются во внутреннем законодательстве, а сотрудничество правительства с неправительственными организациями поставлено на весьма солидную основу. Однако в национальных механизмах достижения равенства остаются некоторые противоречия, о чем свидетельствуют недостаточные бюджетные ассигнования, предназначенные для решения гендерных проблем. Она хотела бы услышать оценку делегацией позиции лиц мужского пола, принимающих решения по вопросам прав женщин, и способствует ли политическая атмосфера серьезному рассмотрению гендерных проблем. Она хотела бы также знать, включены ли в партийные платформы вопросы равенства полов, предусмотрены ли специальные временные меры в политической повестке дня и полностью ли осуществлены новые законы, принятые в мае 2001 года. Было бы интересно узнать, каково распределение политических деятелей высокого уровня по признаку пола, что послужило бы отражением приверженности руководства принципам равенства полов.

35. Свобода выражения мнений не является оправданием для нарушения прав, и постоянный контроль над средствами массовой информации имеет существенно важное значение в искоренении стереотипов по признаку пола. У нее вызывает удивление тот факт, что уровень неграмотности среди женщин вдвое превышает соответствующий уровень среди мужчин, и она хотела бы знать, что предпринимается для исправления такого положения. Кроме того, она хотела бы знать подробности, связанные со стратегией, предназначенной для устранения разрыва между мужчинами и женщинами в системе образования, о чем явно свидетельствует таблица, приведенная в ответах на перечень вопросов.

36. **Г-жа Гонсалес** спрашивает, можно ли объяснить пятикратное увеличение количества случаев домашнего насилия, о которых сообщалось в 2000 году, тем, что сообщения о них поощряются или же какими-либо другими причинами. В докладе

не содержится никакой информации о торговле девочками, и она хотела бы знать, можно ли это также объяснить недостатком официальных сообщений о таких преступлениях. Весьма важно затронуть вопрос о предотвращении педофилии и детской порнографии. Необходима также дополнительная информация о преступлении инцеста. В очередной доклад следует включить статистические данные о злоупотреблениях алкоголем и наркотиками среди женщин и молодежи и информацию о любых специальных программах, касающихся здоровья сельских женщин.

*Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.*